



## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Igora Burgera a sudcov JUDr. Jany Serbovej a JUDr. Milana Lipovského na neverejnom zasadnutí konanom dňa 31. júla 2012 prerokoval dovolanie, ktoré podal obvinený **P. K.**, prostredníctvom obhajcu JUDr. D. K., advokáta v Novom Meste nad Váhom, proti rozsudku Okresného súdu Nové Mesto nad Váhom z 3. mája 2011, sp. zn. 1T 98/2010, v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne z 24. augusta 2011, sp. zn. 3To 71/2011, v trestnej veci vedenej na Okresnom súde Nové Mesto nad Váhom pod sp. zn. 1T 98/2010, a podľa § 377, § 386 ods. 1, ods. 2 Tr. por. a § 388 Tr. por. jednomyselne rozhodol a dňa 31. júla 2012 verejne vyhlásil

### **t a k t o :**

Rozsudkom Okresného súdu Nové Mesto nad Váhom z 3. mája 2011, sp. zn. 1T 98/2010, v spojení s uznesením Krajského súdu v Trenčíne z 24. augusta 2011, sp. zn. 3To 71/2011, z dôvodu uvedeného v § 371 ods. 1 písm. g/ Tr. por. v znení účinnom do 31. augusta 2011

### **bol porušený zákon**

v ustanovení § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por. a § 319 Tr. por. v neprospech obvineného P. K..

Napadnuté rozhodnutia **sa z r u š u j ú .**

**Z r u š u j ú s a** aj rozhodnutia na zrušené rozhodnutia obsahovo nadväzujúce, ak vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad.

Okresnému súdu Nové Mesto nad Váhom **s a p r i k a z u j e**, aby vec znovu prerokoval a rozhodol.

### **O d ô v o d n e n i e**

Rozsudkom Okresného súdu Nové Mesto nad Váhom z 3. mája 2011, sp. zn. 1T 98/2010, bol obvinený P. K. uznaný za vinného z prečinu krádeže spolupáchatelstvom podľa § 20 k § 212 ods. 2 písm. a/ Tr. zák. v jednočinnom súbehu s prečinom porušovania domovej slobody spolupáchatelstvom podľa § 20 k § 194 ods. 1, ods. 2 písm. b/, písm. c/ Tr. zák. na tom skutkovom základe, že

po predchádzajúcej dohode spolu s Ľ. B. a D. H. v presne nezistenom čase od 20.00 hod. dňa 6. decembra 2009 do 22.00 hod. dňa 8. decembra 2009 v obci P. v rodinnom dome č. X. odcudzili 1 ks televízor, zn. Sony Trinitron, striebornej farby, 1 ks plynovú bombu na propán bután, ktorú odrezali od gumovej hadice vedúcej k sporáku. Následne zo spálne rodinného domu odcudzili 1 ks priamočiaru píľku zn. Tesco. Uvedené veci odcudzili tým spôsobom, že D. H. preskočil bránu oplotenia rodinného domu, pričom P. K. dával pozor pri bráne, aby nebol prichytený pri čine, vytiahol poistku, ktorá spájala obe krídla brány a tieto otvoril. Potom spolu s Ľ. B. pristúpili ku vchodovým dverám, ktoré viedli do kuchyne rodinného domu a Ľ. B. rukou rozbil sklenenú výplň dverí a otvoril si bočné okno, cez ktoré vošiel do domu, kde odcudzil už uvedené veci, čím poškodenému A... D. spôsobili celkovú škodu na odcudzených veciach vo výške 130 € a poškodením sklenej výplne dverí, škodu vo výške najmenej 4 €.

Podľa § 194 ods. 2 Tr. zák. s poukazom na § 37 písm. h/, písm. m/ Tr. zák., § 38 ods. 2, ods. 4, ods. 8 Tr. zák., § 42 ods. 1 Tr. zák. a § 41 ods. 1 Tr. zák. uložil za to súd obvinenému P. K. súhrnný trest odňatia slobody vo výmere 28 mesiacov.

Podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zák. obvineného na výkon trestu zaradil do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

Súčasne podľa § 42 ods. 2 Tr. zák. zrušil výrok o treste uložený obvinenému P. K. rozsudkom Okresného súdu Nové mesto nad Váhom z 23. júna 2010, sp. zn. 2T 53/2010, ako aj rozhodnutia na tento výrok obsahovo nadväzujúce, ak vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením, stratili podklad.

Podľa § 61 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. súd uložil obvinenému tiež trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá každého druhu na 50 mesiacov.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. poškodeného A. D. odkázal súd s nárokom na náhradu škody na občianske súdne konanie.

Krajský súd v Trenčíne uznesením z 24. augusta 2011, sp. zn. 3To 71/2011, podľa § 319 Tr. por. zamietol odvolanie podané obvineným P. K..

Dňa 27. apríla 2012 podal obvinený P. K. prostredníctvom ustanoveného obhajcu JUDr. D. K., advokáta v Novom Meste nad Váhom, proti rozhodnutiu prvostupňového súdu ako aj rozhodnutiu krajského súdu dovolanie. Odvolávajúc sa na ustanovenie § 371 ods. 1 písm. g/ Tr. por., obvinený K. namieta, že rozhodnutia sú založené na dôkazoch, ktoré súdy nevykonali a nevyhodnotili zákonným spôsobom. Konkrétne sa to podľa názoru obvineného týka výpovedí údajných spolupáchateľov tiež poškodeného A. D. a svedkyne M.. Ich výpovede považuje obvinený za nedôveryhodné a nepresvedčivé. Tvrdí, že sa trestnej činnosti nedopustil a žiada dovolací súd, aby po vyslovení porušenia zákona v neprospech obvineného a zrušení napadnutých rozhodnutí, prikázal vec na nové prerokovanie a rozhodnutie s nariadením, aby ju rozhodol iný sudca.

V písomnom doplnení dovolania zo dňa 7. mája 2011 obvinený K. prostredníctvom svojho obhajcu oznámil dovolaciemu súdu, že sa predmetnej trestnej činnosti nedopustil, keďže po celú kritickú dobu ošetroval spolu so svojou družkou T. H. chorú dcéru. Svedkyňa H. doposiaľ nebola vyslúchnutá. Ide o tak závažnú skutočnosť, že v prípade jej potvrdenia by musel byť oslobodený.

Žiada, aby v prípade neakceptácie uvedeného dovolacieho dôvodu, sa toto podanie považovalo za podnet pre ministra spravodlivosti na podanie dovolania podľa § 371 ods. 3 Tr. por.

Prokurátor Okresnej prokuratúry Nové Mesto nad Váhom vo svojom vyjadrení k dovolaniu uviedol, že v ňom absentuje zákonný dôvod uvedený v ustanovení § 371 ods. 1 písm. g/ Tr. por.

Odhliadnuc od spochybňovania skutkových zistení súdu, ktoré dovolací súd nemôže skúmať a meniť, považoval prokurátor za potrebné vyjadriť sa k spôsobu vykonania dôkazov formou výsluchov svedkov D. H. a Ľ. B..

V konaní pred súdom svedok Ľ. B. po zložení prísahy a zákonom poučení podľa § 127, § 130, § 131 a § 140 Tr. por. odmietol vypovedať. Súd v zmysle § 263 ods. 1 Tr. por. pristúpil k čítaniu jeho výpovede z prípravného konania v procesnom postavení obvineného. Podľa názoru prokurátora uvedeným postupom súdu nedošlo k porušeniu Trestného poriadku, pretože v zmysle § 263 ods. 1 Tr. por. je možné namiesto výsluchu svedka na hlavnom pojednávaní čítať zápisnicu o jeho skoršej výpovedi, pričom sa nešpecifikuje v akom procesnom postavení danej osoby mala byť výpoveď vykonaná. Za zákonný považuje tiež výsluch D. H. na hlavnom pojednávaní v procesnom postavení svedka, pretože trestné veci páchatel'ov boli v prípravnom konaní vylúčené na samostatné konanie, takže vo veci vedenej proti obvinenému P. K. nemohol byť H. vypočutý ako obžalovaný.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd dovolací (§ 377 Tr. por.) na základe podaného dovolania zistil, že dovolanie je prípustné (§ 368 ods. 1 Tr. por.), bolo podané osobou oprávnenou (§ 369 ods. 2 písm. b/ Tr. por.), za splnenia podmienok uvedených v § 373 Tr. por., v zákonnej lehote a mieste, kde možno tento mimoriadny opravný prostriedok podať (§ 370 ods. 1 Tr. por.). Súčasne zistil, že dôvod dovolania podaného v prospech obvineného K., spočívajúci v § 371 ods. 1 písm. g/ Tr. por. v znení účinnom do 31. augusta 2011 je zjavne preukázaný a vytýkané nedostatky povedú k postupu podľa § 386 a § 388 ods. 1 Tr. por., a preto rozhodol o dovolaní na neverejnom zasadnutí v intenciách § 382a Tr. por.

S dovolaním napadnutého rozhodnutia okresného i krajského súdu je zrejmé, že výrok o vine obvineného P. K. založili oba súdy tiež na výpovedi Ľ. B.. V čase konania hlavného pojednávania proti obvinenému K. (3. mája 2011) bol Ľ. B. ako spolupáchatel' predmetnej trestnej činnosti už právoplatne odsúdený trestným rozkazom, ktorý nadobudol právoplatnosť

dňa 12. januára 2011. Na uvedenom hlavnom pojednávaní proti obvinenému K. bol vyslúchaný v procesnom postavení svedka. Zo zápisnice o priebehu hlavného pojednávania vyplýva, že po poučení ako svedok Ľ. B. uviedol, že vypovedať nebude. Po tomto vyhlásení samosudca podľa § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por. prečítal výpoveď Ľ. B. z 3. februára 2010, ktorú urobil menovaný v postavení obvineného (viď. čl. 29 spisu). Následne použil prvostupňový súd túto výpoveď ako dôkaz v odsudzujúcom rozhodnutí.

S týmto postupom okresného súdu sa odvolací súd stotožnil a v odôvodnení uznesenia o zamietnutí odvolania obvineného K. ho označil za zákonný.

Z obsahu spisu vyplýva, že samosudca považoval odopretie výpovede svedka Ľ. B. na predmetnom hlavnom pojednávaní za legitímne. Pochybil ale v ďalšom procesnom postupe, keď výpoveď Ľ. B. z prípravného pojednávania, ktorú urobil v postavení obvineného, prečítal podľa § 263 ods. 3 Tr. por. (bez uvedenia príslušného písmena, ale logicky išlo o písmeno c/).

Podľa § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por. zápisnica o výpovedi spoluobžalovaného alebo svedka sa môže prečítať aj vtedy, ak bol výsluch vykonaný spôsobom zodpovedajúcim ustanoveniam tohto zákona a taká osoba na hlavnom pojednávaní bez oprávnenia odoprela vypovedať.

Keď teda samosudca na jednej strane odopretie svedeckej výpovede považoval za oprávnené, dostal sa do logického rozporu pri aplikácii § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por., keď prečítal predmetnú výpoveď Ľ. B. z dôvodu, „že bez oprávnenia odoprela vypovedať“.

V danom prípade ale takému postupu bránila skutočnosť rozdielneho procesného postavenia, v ktorom tá istá osoba urobila jednotlivé výpovede. Aby bolo možné aplikovať ustanovenie § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por., musela by táto osoba pri oboch výpovediach byť v tom istom procesnom postavení a pri druhom výsluchu odmietnuť bez oprávnenia vypovedať.

Ľ. B. urobil výpoveď, ktorú samosudca prečítal na hlavnom pojednávaní, ako obvinený v prípravnom konaní. Na hlavnom pojednávaní dňa 3. mája 2011 mal ale postavenie svedka, nie spoluobvineného.

Keďže tento dôkaz oba súdu použili pri rozhodnutí v predmetnej veci, Najvyšší súd konštatoval existenciu dovolacieho dôvodu v zmysle § 371 ods. 1 písm. g/ Tr. por. v znení účinnom do 31. augusta 2011, podľa ktorého dovolanie možno podať, ak rozhodnutie je založené na dôkazoch, ktoré neboli súdom vykonané zákonným spôsobom.

Preto dovolací súd po vyslovení porušenia zákona v ustanovení § 263 ods. 3 písm. c/ Tr. por. a odvolacím súdom v ustanovení § 319 Tr. por. v neprospech obvineného, krajský súd keďže pochybenie okresného súdu v odvolacom konaní nenapravil, napadnuté rozhodnutia zrušil. Súčasne zrušil aj rozhodnutia na zrušené rozhodnutie obsahovo nadväzujúce, ak vzhľadom na zmenu, ku ktorej došlo zrušením stratili podklad.

Okresnému súdu Nové Mesto nad Váhom prikázal, aby vec znovu prerokoval a rozhodol. Úlohou prvostupňového súdu bude, aby nové rozhodnutie vo veci vychádzalo len z dôkazov, ktoré budú vykonané a vyhodnotené zákonom zodpovedajúcim spôsobom.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

**V Bratislave 31. júla 2012**

**JUDr. Igor B u r g e r , v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová